

DIN EN 893



ICS 97.220.40

Ersatz für
DIN EN 893:2011-02

**Bergsteigerausrüstung –
Steigeisen –
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren;
Deutsche Fassung EN 893:2019**

Mountaineering equipment –
Crampons –
Safety requirements and test methods;
German version EN 893:2019

Équipement d'alpinisme et d'escalade –
Crampons –
Exigences de sécurité et méthodes d'essai;
Version allemande EN 893:2019

Gesamtumfang 25 Seiten

DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieses Dokuments ist 2019-10-01.

Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält in Abschnitt 4 sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Dieses Dokument (EN 893:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-04-05 AA „Bergsteigerausrüstung“ im DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport).

Sofern dieses Dokument vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekannt gegeben worden ist, wird bei Steigeisen, die nach diesem Dokument hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen. Eine möglicherweise im Anwendungsbeginn dieses Dokuments angegebene Übergangsfrist ist bezüglich der Entfaltung einer solchen Vermutungswirkung nicht entscheidend.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 7000 siehe DIN ISO 7000
ISO 9523:2015 siehe DIN ISO 9523:2016-05

Änderungen

Gegenüber DIN EN 893:2011-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Begriffsbeschreibung 3.8 für „Befestigungsringe oder -ösen“ aktualisiert;
- b) Aktualisierung von Tabelle 1 „Festigkeit der Zacken“;
- c) Aktualisierung von 5.1 „Prüfmuster“;
- d) Konkretisierung des Inhalts des Unterabschnitts 5.3 sowie die Umformulierung der ehemaligen Überschrift „Prüfeinrichtung“ zu „Prüfgerät für die Biegefestigkeit der Zacken“;
- e) Aktualisierung von 5.4.3 „Prüfung der Biegefestigkeit der Zacken“;
- f) Aktualisierung von 5.4.4 „Prüfung der Festigkeit der Querachse von Bügeln“;
- g) Aktualisierung von Abschnitt 6 „Kennzeichnung“;
- h) Aktualisierung von Abschnitt 7 „Herstellerinformation“;
- i) Aktualisierung von Anhang A „Normen für Bergsteigerausrüstung“;
- j) neuer Anhang ZA;
- k) redaktionelle Überarbeitung.

Frühere Ausgaben

DIN EN 893: 1999-12, 2011-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 7000, *Graphische Symbole auf Einrichtungen — Index und Übersicht*

DIN ISO 9523:2016-05, *Tourenskischuhe für Erwachsene — Anschlussbereich an Skibindungen für den Touren-Skilauf — Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 9523:2015).*

Deutsche Fassung

Bergsteigerausrüstung —
Steigeisen —
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Mountaineering equipment —
Crampons —
Safety requirements and test methods

Équipement d'alpinisme et d'escalade —
Crampons —
Exigences de sécurité et méthodes d'essai

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 2. Mai 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Sicherheitstechnische Anforderungen	8
4.1 Form und Konstruktion.....	8
4.2 Vorbeugung gegen Rutschen	8
4.3 Festigkeit	8
4.3.1 Härte.....	8
4.3.2 Biege- und Bruchfestigkeit der Zacken	9
4.3.3 Festigkeit der Querachse von Bügeln der Kipphebelbindungen	9
4.3.4 Festigkeit von anderen Bindungsteilen als Bügel	9
4.3.5 Festigkeit der Befestigungsringe und -ösen und des entsprechenden Teils der Bindung	9
4.3.6 Festigkeit des Rahmens in Längsrichtung.....	9
5 Prüfverfahren	10
5.1 Prüfmuster.....	10
5.2 Prüfbedingungen	10
5.3 Prüfgerät für die Biegefestigkeit der Zacken	10
5.4 Prüfverfahren	12
5.4.1 Form, Konstruktion und Härte	12
5.4.2 Vorbeugung gegen Rutschen	12
5.4.3 Prüfung der Biegefestigkeit der Zacken.....	13
5.4.4 Prüfung der Festigkeit der Querachse von Bügeln	14
5.4.5 Prüfung der Festigkeit von anderen Bindungsteilen als Bügeln.....	16
5.4.6 Prüfung der Festigkeit der Bindungsverschlüsse.....	17
5.4.7 Prüfung der Festigkeit der Befestigungsringe und -ösen und des entsprechenden Teils der Bindung	17
5.4.8 Prüfung der Festigkeit des Rahmens in Längsrichtung.....	17
6 Kennzeichnung	19
7 Herstellerinformation	19
Anhang A (informativ) Normen für Bergsteigerausrüstung.....	20
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den wesentlichen Anforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 zu persönlicher Schutzausrüstung	21

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 893:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2020, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2020 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 893:2010.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandats erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien 2016/425.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien 2016/425 siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Die wesentlichen Änderungen gegenüber der Vorgängerausgabe sind die Folgenden:

- Begriffsbeschreibung 3.8 für „Befestigungsringe oder -ösen“ aktualisiert;
- Aktualisierung von Tabelle 1 „Festigkeit der Zacken“;
- Aktualisierung von 5.1 „Prüfmuster“;
- Konkretisierung des Inhalts des Unterabschnitts 5.3 sowie die Umformulierung der ehemaligen Überschrift „Prüfeinrichtung“ zu „Prüfgerät für die Biegefestigkeit der Zacken“;
- Aktualisierung von 5.4.3 „Prüfung der Biegefestigkeit der Zacken“;
- Aktualisierung von 5.4.4 „Prüfung der Festigkeit der Querachse von Bügeln“;
- Aktualisierung von Abschnitt 6 „Kennzeichnung“;
- Aktualisierung von Abschnitt 7 „Herstellerinformation“;
- Aktualisierung von Anhang A „Normen für Bergsteigerausrüstung“;
- neuer Anhang ZA;
- redaktionelle Überarbeitung.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Der Text dieses Dokuments basiert auf der früheren UIAA-Norm S (fr: Union Internationale des Associations d'Alpinisme, de: Internationale Union der Alpinismusvereinigungen), welche unter internationaler Beteiligung erarbeitet wurde.

Dieses Dokument ist Teil eines Normenpakets für Bergsteigerausrüstung, siehe Anhang A.